[1]Praise ye the LORD. Praise ye the LORD from the heavens: praise him in the heights.[2]Praise ye him, all his angels: praise ye him, all his hosts.[3]Praise ye him, sun and moon: praise him, all ye stars of light.[4]Praise him, ye heavens of heavens, and ye waters that be above the heavens.[5]Let them praise the name of the LORD: for he commanded, and they were created.[6]He hath also stablished them for ever and ever: he hath made a decree which shall not pass.[7]Praise the LORD from the earth, ye dragons, and all deeps:[8]Fire, and hail; snow, and vapour; stormy wind fulfilling his word:[9]Mountains, and all hills; fruitful trees, and all cedars:[10]Beasts, and all cattle; creeping things, and flying fowl:[11]Kings of the earth, and all people; princes, and all judges of the earth:[12]Both young men, and maidens; old men, and children:[13]Let them praise the name of the LORD: for his name alone is excellent; his glory is above the earth and heaven.[14]He also exalteth the horn of his people, the praise of all his saints; even of the children of Israel, a people near unto him. Praise ye the LORD.

[1]Halleluja! Lobet im Himmel den HERRN; lobet ihn in der Höhe![2]Lobet ihn, alle seine Engel; lobet ihn, all sein Heer![3]Lobet ihn, Sonne und Mond; lobet ihn, alle leuchtenden Sterne![4]Lobet ihn, ihr Himmel allenthalben und die Wasser, die oben am Himmel sind![5]Die sollen loben den Namen des HERRN; denn er gebot, da wurden sie geschaffen.[6]Er hält sie immer und ewiglich; er ordnet sie, daß sie nicht anders gehen dürfen.[7]Lobet den HERRN auf Erden, ihr Walfische und alle Tiefen;[8]Feuer, Hagel, Schnee und Dampf, Strumwinde, die sein Wort ausrichten;[9]Berge und alle Hügel, fruchtbare Bäume und alle Zedern;[10]Tiere und alles Vieh, Gewürm und Vögel;[11]ihr Könige auf Erden und alle Völker, Fürsten und alle Richter auf Erden;[12]Jünglinge und Jungfrauen, Alte mit den Jungen![13]Die sollen loben den Namen des HERRN; denn sein Name allein ist hoch, sein Lob geht, soweit Himmel und Erde ist.[14]Und erhöht das Horn seines Volkes. Alle Heiligen sollen loben, die Kinder Israel, das Volk, das ihm dient. Halleluja!